

**EPISTLE AND GOSPEL  
READINGS**

**EPISTLE READING:**

**The reading is from St. Paul's  
First Letter to the Corinthians  
1:10-17**

Brethren, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized any one else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

**Πρὸς Κορινθίους α' 1:10-17 τὸ  
ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοί καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. Ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν. Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. Μεμέρισται ὁ Χριστός; Μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον· ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἴκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. Οὐ γὰρ ἀπέστειλόν με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι· οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

**GOSPEL READING:**

**The Gospel According to Matthew  
14:14-22**

At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 14:14-22  
Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. ὀψίας δὲ γενομένης

προσηλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρήλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρειαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπε· φέρετέ μοι αὐτούς ὧδε. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦσαν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους.

## “8<sup>th</sup> Sunday of Matthew”

**Sunday, August 11<sup>th</sup>, 2019**

8:30am-Orthros

9:30am-Divine Liturgy

**Tuesday, August 13<sup>th</sup>**

6:00pm-Paraklesis Service

**Wednesday, August 14<sup>th</sup>**

6:03pm-Great Vespers at Assumption in Scottsdale for their feast day, potluck dinner following dismissal of service

**Thursday, August 15<sup>th</sup> - Dormition of the Theotokos**

8:30am-Orthros

9:30am-Divine Liturgy

Artoklasia

**Saturday, August 17<sup>th</sup>**

4:00pm-Confession

5:00pm-Great Vespers

Parish Council Duty Team #1- Athena, Marina, Vicki, Rick

### MEMORIAL SERVICE

The Memorial Service this morning is for the 40-day memorial of Giannoula Nikolopoulou beloved sister of Petros, mother of Pinelopi, Martha, Ilias, Epaminonidas & Theodoros, mother-in-law of Katerina & Gregory and grandmother of Valerie-Elen, Ilias & Petroula; and the 40-day memorial of Vasilios Samouris and the 2-month memorial of Anastasia Samouris beloved parishioners of St. Katherine. Aionia Afton e Mnemi!

### FELLOWSHIP HOUR

The Fellowship Hour this morning is being hosted by the Ladies of St. Irene Philoptochos.

### PARISH COUNCIL MEETING

Monday, August 12<sup>th</sup> at 6:30pm.

### BIBLE STUDY/YAL FELLOWSHIP

Bible Study and YAL Fellowship will be on recess in July. Class will resume on Tuesday, August 20<sup>th</sup>. It will become a spiritual discussion group that will be led by Fr. Timothy Pavlatos. It will take place on Tuesdays from 7:00-8:00pm in the classroom behind the choir loft.

### ARTOKLASIA

The Artoklasia on Thursday, August 15<sup>th</sup> is being offered by the Kagadis family in thanksgiving to the Theotokos.

### VOLUNTEER NEEDED

A reliable volunteer is needed to manage the 4<sup>th</sup> acre irrigation. Please see a Parish Council member for details.

### FR. PHIL ON SABBATCAL

At the request of His Eminence Metropolitan Gerasimos Fr. Phil will be on sabbatical through September 29<sup>th</sup> for vocal rest. Fr. Timothy Pavlatos will be serving for the months of August and September. In the event of an emergency or pastoral need contact the church office or one of the Parish Council members.

### SEEKING A GREEK SCHOOL TEACHER

Qualified and interested people please contact Marina Ambus for more information.

### OFFICE HOURS

Please note that office hours are Monday through Thursday 9:30am-3:30pm (closed 12:00-1:00 for lunch).

### UPCOMING EVENTS:

Aug. 24<sup>th</sup>- *Parish Family Night- see enclosed flier for details.*

Aug. 27<sup>th</sup>- *Philoptochos Board Meeting*

Aug. 29-31- *Fr. Timothy out of town.*

Sept. 6<sup>th</sup>- *Joy/Hope 5:30pm*

Sept. 8<sup>th</sup> -*Sunday School begins*

Sept. 15<sup>th</sup> *Philoptochos General Meeting*

Sept. 21<sup>st</sup>- *Orthodox Christian Choral Fellowship, see flier in Narthex for details.*

### PLEASE NOTE...

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

Greek Archdiocese of America: [www.goarch.org](http://www.goarch.org)

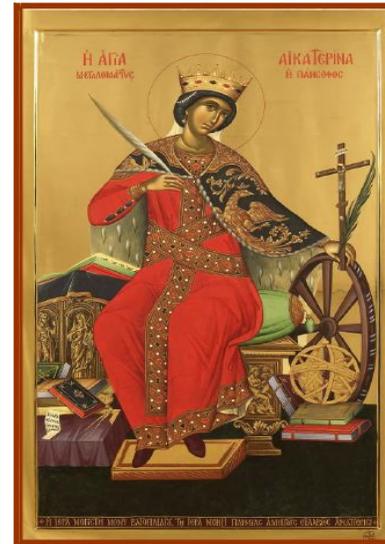
Metropolis of San Francisco:

[www.sanfran.goarch.org](http://www.sanfran.goarch.org)

Download & Print the Bulletin & Spirit at:

[www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

## St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin August 11, 2019 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101  
Chandler, Arizona 85224

Phone & Fax: (480) 899-3330

Website: [www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

E-mail: [office@st-katherine.org](mailto:office@st-katherine.org)

Church Office Summer Hours:

Monday-Thursday 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

Proistamenos:

Rev. Fr. Philip S. Armstrong

Email: [skcpriest@yahoo.com](mailto:skcpriest@yahoo.com)

Assistant Priest:

Fr. Basil Rosu

Assisting Priest Emeritus:

Fr. Demetrios Kavouras

## Saints and Feasts

Today we commemorate:

- 8<sup>th</sup> Sunday of Matthew
- Euplus the Holy Martyr & Archdeacon of Cantania
- Our Holy Father Niphonus, Patriarch of Constantinople
- Commemoration of St. Spyridon's Miracle in Corfu against the Turkish invasion of 1716

### READINGS: Euplus the Holy Martyr & Archdeacon of Cantania

This Martyr was from Catania in Sicily and contested during the reign of Diocletian. He presented himself of his own accord to Calvisianus the Governor, who put him to exceedingly harsh torments. As Euplus was on the rack, Calvisianus commanded him to worship Mars, Apollo, and Aesculapius; he answered he worshipped the Father, Son, and Holy Spirit. He was beheaded in the year 304.

Welcome to all our visitors worshipping with us today; we're glad you're here!  
Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.